VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 522/2013

zo 6. júna 2013,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu [1], a najmä na jeho článok 46 ods. 1 a 2,

keďže:

(1) Rada 23. marca 2012 prijala nariadenie (EÚ) č. 267/2012.

(2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov vypracoval 20. decembra 2012 podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN)1737 (2006) zmenený zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahuje zákaz cestovania a zmrazenie aktív podľa rezolúcií BR OSN 1737 (2006), BR OSN 1747 (2007), BR OSN 1803 (2008) a BR OSN 1929 (2010), pričom na tento zoznam pridal dva subjekty. Tieto subjekty by sa mali doplniť do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012.

(3) Ďalej by sa v súlade s rozhodnutím Rady 2013/270/SZBP zo 6. júna 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu [2], mali na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedený v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012, zaradiť ďalšie subjekty udržiavajúce väzby so subjektami, ktoré sú na uvedenom zozname už zaradené.

(4) Okrem toho by sa mali zmeniť záznamy týkajúce sa určitých osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedených v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012.

(5) Už neexistujú dôvody na ponechanie určitých subjektov na zozname osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedenom v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012.

(6) Nariadenie (EÚ) č. 267/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(7) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení ustanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy VIII a IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa menia tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 6. júna 2013

Za Radu
predseda
A. SHATTER

[1] Ú. v. EÚ L 88, 24.3.2012, s. 1.
[2] Pozri stranu 10 tohto úradného vestníka.

PRÍLOHA

I. **Do zoznamu uvedeného v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa dopĺňajú tieto subjekty:**

A. **Osoby a subjekty zapojené do jadrových činností alebo činností súvisiacich s balistickými raketami**

Subjekty

1) Spoločnosť Yas Air: Yas Air je nový názov spoločnosti Pars Air, ktorá bola vo vlastníctve spoločnosti Pars Aviation Services Company označenej Bezpečnostnou radou Organizácie Spojených národov v rezolúcii 1747 (2007). Yas Air pomáha spoločnosti Pars Aviation Services Company označenej Organizáciou Spojených národov pri porušovaní bodu 5 rezolúcie 1747 (2007).

Umiestnenie: Medzinárodné letisko Mehrabad, v blízkosti terminálu č. 6, Teherán, Irán.

Dátum označenia OSN: 10. 12. 2012.

2) SAD Import Export Company: SAD Import Export Company pomáha spoločnosti Parchin Chemical Industries a 7th of Tir Industries označenej Organizáciou Spojených národov pri porušovaní bodu 5 rezolúcie 1747 (2007).

Umiestnenie: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No 3/1, Teherán, Irán. (2) P.O. Box 1584864813.

Dátum označenia OSN: 10. 12. 2012.

II. **Do zoznamu uvedeného v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa dopĺňajú tieto subjekty:**

I. **Osoby a subjekty zapojené do jadrových činností alebo činností v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty podporujúce iránsku vládu**

B. *Subjekty*

	Názov	Identifikačné informácie	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1	Petropars Iran Company (známa tiež ako PPI)	Adresa: No. 9,Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Teherán, Irán. Tel +98-21-22096701- 4. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPI.aspx	dcérska spoločnosť označeného subjektu Petropars Ltd	8.6.2013
2.	Petropars Oilfield Services Company (známa tiež ako POSCO)	Adresa: Kish harbor, PPI Bldg, Tel +98-764-445 03 05, http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx.	dcérska spoločnosť označeného subjektu Petropars Iran Company	8.6.2013
3.	Petropars Operation & Management Company (známa tiež ako POMC)	Adresa: South Pars Gas, Assaluyeh, Bushehr, Tel +98-772-7363852. http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	dcérska spoločnosť označeného subjektu Petropars Iran Company	8.6.2013
4.	Petropars Resources Engineering Ltd (známa tiež ako: PRE)	Adresa: 4th Floor, No. 19, 5th St., Gandi Ave., Teherán, Irán, 1517646113, Tel +98-21 88888910/13. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	dcérska spoločnosť označeného subjektu Petropars Iran Company	8.6.2013
5.	Iranian Oil Company (U.K.) Limited (IOC)	Iranian Oil Company (U.K.) Limited, známa tiež ako IOC. Adresa: NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, Londýn, Spojené kráľovstvo, SW1H 0NE	Spoločnosť IOC patrí celá spoločnosti Naftiran Intertrade Company (NICO). Spoločnosť NICO je označeným subjektom v rámci sankcií EÚ, pretože ju celú vlastní Národná iránska naftová spoločnosť (National Iranian Oil Company – NIOC), ktorá je tiež označeným subjektom, pretože poskytuje iránskej vláde finančné zdroje. Všetci traja riaditelia, ktorí boli členmi	8.6.2013

	Názov	Identifikačné informácie	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
			riadiacej rady IOC k 18. decembru 2012, predtým pracovali pre NIOC v riadiacej funkcii, čo je ďalším dôkazom silného prepojenia medzi spoločnosťami IOC a NIOC.	

III. **Záznamy o osobách a subjektoch uvedených nižšie stanovené v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa nahrádzajú týmito záznamami:**

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Sorinet Commercial Trust (SCT) (alias: SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Company Branch; Sorinet Commercial Trust Bankers)	1. Pobočka Kish Island: SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3 rd Floor, Suite 301, Kish Island, Irán, P.O.Box 87 Tel: 09347695504 Pobočka: Spojené arabské emiráty – Dubaj, P.O.Box 31988 Alternatívna adresa: Kish Banking Fin Activities Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island Kód BIC: SCERIRTH KSH 2. Pobočka v Dubaji: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island, Sadaf Tower, 3d floor, Suite 301, P.O.Box 87 Tel: 09347695504 Pobočka: Spojené arabské emiráty – Dubaj, P.O.Box 31988 Alternatívna adresa: Sheykh Admad, Sheykh Zayed Road, 31988 Dubaj, UAE Alternatívna adresa: Pobočka: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheik Zayed Road, Dubaj, Spojené arabské emiráty, P.O.Box 31988, Tel.: 0097 14 3257022-99 E-mail: INFO@SCTBankers.com Kód BIC: SCTSAEA1 3. Pobočka v Teheráne: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island,	Sorinet Commercial Trust (SCT) pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia nariadenia EÚ o Iráne a poskytuje iránskej vláde finančnú podporu. SCT je súčasťou Sorinet Group, ktorú vlastní a riadi Babak Zanjani. ISO sa využíva na prevod platieb za iránsku ropu.	22.12.2012

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
		Sadaf Tower, 3d floor, Suite 301, P.O.Box 87 Tel: 09347695504 Pobočka: Spojené arabské emiráty – Dubaj, P.O.Box 31988 Alternatívna adresa: Reahi Aiiey, First of Karaj, Maksous Road 9, Teherán, Irán Kód BIC: SCERIRTH		
2.	Mohammad Moghaddami FARD	Dátum narodenia: 19. júl 1956, Cestovný pas: N10623175 (Irán), vydaný 27. marca 2007; platný do 26. marca 2012.	Bývalý regionálny riaditeľ IRISL v Spojených arabských emirátoch, riaditeľ spoločnosti Pacific Shipping, ktorá podlieha sankciám EÚ, a spoločnosti Great Ocean Shipping Company (alias Oasis Freight Agency), ktorá podlieha sankciám EÚ. V roku 2010 zriadil Crystal Shipping FZE v rámci snahy obísť označenie IRISL zo strany EÚ.	1.12.2011
3.	Ahmad Sarkandi	Narodený 30. septembra 1953, Iránec.	Bývalý finančný riaditeľ IRISL od roku 2011. Bývalý výkonný riaditeľ viacerých dcérskych spoločností IRISL, ktoré podliehajú sankciám EÚ, zodpovedný za vytvorenie viacerých krycích spoločností, v ktorých je stále zaregistrovaný ako riaditeľ a akcionár.	1.12.2011
4.	Spoločnosť Good Luck Shipping Company	P.O. Box 8486 – office 206/207, Ahmad Ghubash Building, Oud Mehta, Bur Dubaj, Spojené arabské emiráty.	Spoločnosť, ktorá koná v mene IRISL. Pod kontrolou Mohammada Moghddamiho Farda. Spoločnosť Good Luck Shipping Company bola vytvorená ako nástupca spoločnosti Oasis Freight Company alias Great Ocean Shipping Services, na ktorú EÚ uvalila sankcie a ktorá skončila v súdnej likvidácii. Spoločnosť Good Luck Shipping vydala falošné prepravné doklady v prospech IRISL a subjektov, ktoré IRISL vlastní alebo kontroluje. Koná v mene spoločností HDSL a Sapid v Spojených arabských emirátoch, ktoré označila EÚ. Zriadená v júni 2011 v dôsledku sankcií ako náhrada za Great Ocean Shipping Services.	1.12.2011
5.	Spoločnosť Azores Shipping Company alias Azores Shipping FZE LLC	P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubaj, Spojené arabské emiráty	Pod kontrolou Mohammada Moghddamiho Farda. Poskytuje služby spoločnosti Valfajre Shipping Company, ktorú označila EÚ a ktorá je dcérskou spoločnosťou IRISL. Krycia spoločnosť vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je vlastníkom plavidla, ktoré je v držbe alebo pod kontrolou IRISL. Jedným z riaditeľov spoločnosti je Moghddami Fard.	1.12.2011

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
6.	Spoločnosť Pacific Shipping	P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubaj, Spojené arabské emiráty	Koná v záujme IRISL na Blízkom východe. Je pobočkou spoločnosti Azores Shipping Company. Jej výkonným riaditeľom je Mohammad Moghaddami Fard. V októbri 2010 sa podieľala na zriadení krycích spoločností, ktorých názvy sa mali použiť na vykládkových listoch v snahe obísť sankcie. Naďalej sa podieľa na tvorbe časových plánov lodí IRISL.	1.12.2011

IV. **Zo zoznamu uvedeného v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa vypúšťajú tieto subjekty.**

1. Spoločnosť Sad Import Company (alias SAD Import & Export Company)

2. Spoločnosť Yas Air

3. Spoločnosť Oasis Freight Agency

4. Spoločnosť Great Ocean Shipping Services (GOSS)